

KINH HƯ KHÔNG TẠNG BỒ TÁT HỎI ĐÀ LA NI CHÚ CỦA BẢY ĐỨC PHẬT

Hán dịch: Mật tên người dịch. Nay phụ bản ghi chép của đời Lương
Phục hồi Phạm Chú và Việt dịch: HUYỀN THANH

Như vậy tôi nghe. Một Thời Đức Phật trụ tại trú xứ của chư Thiên ngay trên đỉnh núi **Kê Bà La**, cách các Hiền Thánh không xa, cùng với Đại Chúng đến dự trước sau vây quanh, bậc Đại Tỳ Kheo có đủ năm trăm vị. Lại có năm trăm các vị Đại Bồ Tát đến dự tên là: **Di Lạc Bồ-Tát** (Maitreya), **Hư-Không-Tạng Bồ Tát** (Ākāśa-garbha), **Phổ Hiền Bồ Tát** (Samanta-bhadra), **Vô Tận Hoa Bồ Tát** (Akṣāya-puṣpa), **Văn-Thù-Sư-Lợi Bồ Tát** (Mañjuśrī)...cùng với năm trăm nhóm Bồ Tát Ma Ha Tát đều là bậc **Nhất Sinh Bồ Xứ**

Bấy giờ Đức Thế Tôn quán khắp bốn phương, cách chỗ đang trụ chẳng xa, quán thấy trong rừng có một vị Tỳ Kheo bị Quỷ ác nhiếp giữ, miệng tuôn ra mọi loại lời ác. Trong rừng ấy lại có một vị Tỳ Kheo để lộ thân hình của mình, giơ hai bàn tay, miệng tuôn ra mọi loại âm thanh khác lạ, hoặc lại kêu Trời gọi Đất

Khi ấy **Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát** (Ākāśa-garbha) nghe âm thanh ấy xong, nương vào Thần Lực của Đức Phật, chỉnh sửa quần áo, quỳ gối phải sát đất, chắp tay hướng về Đức Phật rồi bạch Phật rằng:"Thế Tôn ! Có hai vị Tỳ Kheo vì ý nào mà xướng lên tiếng như vậy, hoặc giơ hai bàn tay, lại tuôn ra âm lời ác ?"

Lúc đó Đức Thế Tôn bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:"Một vị Tỳ Kheo bị bệnh ác nhiếp giữ nên phát ra âm thanh đó. Lại một vị Tỳ Kheo bị Quỷ ác nhiếp giữ nên để lộ thân hình mà chạy"

Bấy giờ Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát bạch Phật rằng:"Thế Tôn ! Vì trị tất cả bệnh của chúng sinh, vì trừ tất cả Quỷ ác chẳng để cho chương nạn khởi dậy. Nguyện xin Đức Thế Tôn vì tất cả chúng sinh mà nói Đà La Ni Chú"

Khi ấy Đức Thế Tôn hiện sức uy thần, ở trong hư không liền hiện ra sáu vị Phật. Thời Đức Phật **Thích Ca Mâu Ni** (Śākya-muṇi) liền bay lên hư không, y theo thứ tự mà ngồi. Lúc đó Đại Chúng thấy đều quán thấy bảy Đức Phật Thế Tôn.

Bấy giờ **Tỳ Bà Thi Phật** vì tất cả chúng sinh, vì trừ tất cả Quỷ ác, chương nạn nên nói **Đại Uy Đức Đà La Ni Chú**. Rồi nói Chú là:

"Nam mô phật đà gia

Nam mô đạt ma gia

Nam mô tăng già gia

Nam mô tỳ bà thi, đa tha già đa gia, a-la ha đề, tam miểu tam phật đà gia

Án, ha la, ha la, hề lợi, hề la gia

Nam mô kê lợi cát la gia, duyệt già mô già na gia

Nam mô nam ma, sa-ba ha "

*) Namō buddhāya

Namō dharmāya

Namō saṅghāya

Namō Vipāśyin-tathāgatāya-arhate-samyaksambuddhāya

Oṃ_ hāra harā _ hiri hiriya
Namo kīlikalāya svagāmogha-nāya
Namo namaḥ_ svāhā

Khi ấy Đức Phật **Tỳ Bà Thi** (Vipaśyin) bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: "Nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện thọ trì Chú này, hoặc đọc hoặc tụng. Hoặc lại có người tìm kiếm Chú này, hoặc vui lắng nghe thì người đó chẳng bị tất cả đao gây gây hại, chẳng bị tất cả nước cuốn chìm, chẳng bị tất cả khổ hoạn nắm giữ, chẳng bị tất cả cái chết đột ngột.

Nếu lại có người đem thuốc độc cho người trì Chú thì thuốc ấy biến thành thức ăn ngon, chẳng vướng vào người.

Nếu lại có người, hoặc uống hoặc ăn. Trước tiên Chú làm bảy biến, sau đó mới ăn. Ăn xong thì các Cô Đạo, ác khẩu, chúng Tà thấy đều tự diệt chẳng thể gây hại.

Nếu người thọ trì Chú đó sẽ khiến cho người kéo dài Thọ Mệnh. Hết thấy Tập Tụng chỉ nghe một lần liền lãnh ngộ hết chẳng quên mất, ngày đêm luôn thấy tượng Phật.

Nếu lại có người bị Quỷ ác đánh, chẳng được khỏi mà ở bên lở tai của người ấy, Chú bảy biến tức thời trừ khỏi.

Nếu có người bị bệnh Đoàn Phong, Bạch Tiễn với bệnh điên. Lấy Tô Mạn, Thanh Mộc Hương, Hoa sen, Hồi Hương, Tế Tân với phần lượng bằng nhau, dùng dầu mè (hồ ma du) chung cất rồi xoa lên chỗ bị đau, liền được trừ khỏi.

Tất cả hết thấy bệnh, dùng Chú này chú vào thì không có bệnh gì không khỏi.

Bảy giờ **Thi Khí Phật** ở trong hư không, muốn vì tất cả chúng sinh trừ tất cả bệnh, muốn trừ tất cả Quỷ ác, chướng nạn mà nói Chú là:

"Nam mô phật đà gia

Nam mô đạt ma gia

Nam mô tăng già gia

Nam mô thi-khí ni, đa đà già đa gia, a-la-ha đề, tam miểu tam phật đà

Án, ba già ba già ba già ba gia, tát bà phù đa nam, sân đà, cát la gia, ba la tỳ đà nam, sa-ba ha"

*) Namo buddhāya

Namo dharmāya

Namo saṅghāya

Namo Śikhīṇi-tathāgatāya-arhate-samyaksambuddhāya

Oṃ_ Bhaga bhaga bhaga bhaga_ sarva bhūtānām cchinda-kārāya
prabhītānām_ svāhā

Khi ấy Đức Phật Thi Khí (Śikhi) bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: "Ta có Thần Chú mà trăm ngàn na do tha vô số ức chư Phật đã nói. Nay Ta nói ra vì tất cả chúng sinh, trừ tất cả bệnh, trừ tất cả Quỷ ác chướng nạn, trừ tất cả mộng ác, trừ tất cả bệnh chết đột ngột".

Lại bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: "Nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện hoặc ban ngày tụng Chú này ba biến, ban đêm tụng ba biến. Hoặc lại tâm niệm tất cả Cô Độc, Yêm Đảo, Chú Trớ, nói ác (ác khẩu), nói lời xấu xa để mỉa mai (xích thiệt), Chúng Gia, Vỡng Lượngđều chẳng được đến gần, trong đêm tối luôn thấy chư Phật. Hết thấy vật ăn nuốt liền tự tiêu hoá tăng tràn khí lực. Người ấy, nếu chết

xong, đêm tối nhìn thấy bậc giác tuệ (Phật Già) đều đến gần bên, tinh thần ấy luôn cùng đi theo.

Nếu lại có người y theo Chú Pháp làm công năng nơi tất cả bệnh thì nên kết sợi dây Chú (chú sách)

Nếu có người bị bệnh quần bách thời lấy cây hoa Tô Mạn, lấy dầu chung cất rồi xoa lên thân thể đều được trừ khỏi.

Nếu có chúng sinh ngày đêm sợ hãi. Lấy nước sạch, chú vào rồi rưới vảy khắp bốn phương, làm sợi dây Chú đeo trên thân ấy thì tất cả Vọng Lượng chẳng được dịp thuận tiện hãm hại.

Nếu có trẻ con bị Quỷ ác đánh, dùng Bích Diên (vành màu xanh biếc treo trước và sau cái mũ) làm sợi dây Chú rồi đeo dưới cổ, liền được trừ khỏi.

Nếu lại có người bị Quỷ ác đánh. Ở bên lỗ tai, chú làm bảy biến cũng được trừ khỏi.

Tuỳ tâm mong muốn làm việc gì thời chẳng có gì không được thành".

Bấy giờ **Tỳ Xá Phù Phật** ở trong hư không, muốn vì tất cả chúng sinh trừ tất cả bệnh, trừ tất cả Quỷ ác, chẳng cho chướng nạn khởi dậy mà nói Chú là:

"Nam mô Phật đà gia

Nam mô đạt ma gia

Nam mô tăng già gia

Nam mô tỳ xá phù, đa tha kiệt đa gia, a-la-ha đề, tam miểu tam Phật đà gia

Án, ca la ca la ca la ca la, câu lâu câu lâu câu lâu câu lâu, câu-lô tha đà nam, câu lâu tát bà già ha nam, sa-ba ha"

*) Namō buddhāya

Namō dharmāya

Namō saṅghāya

Namō Viśvabhū-tathāgatāya-arhate-samyaksambuddhāya

Om_Kara kara kara kara_kuru kuru kuru kuru_kruthadhānām kuru_sarvagahānām_svāhā

Khi ấy Đức Phật Tỳ Xá Phù (Vi'svabhū) nói Chú này xong liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:"Như Thần Chú này trong ngàn vị Phật đời Hiền Kiếp, Phật quá khứ đã nói Chú này, Phật hiện tại đang nói, Phật vị lai sẽ nói"

Lại bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:"Ông nên thọ trì Chú này. Nếu đời vị lai lại có chúng sinh thọ trì Chú này., hoặc đọc hoặc tụng, nếu lại có người tìm kiếm Chú này sẽ chẳng bị sợ hãi bởi đao gậy, tất cả Cỗ Độc, tất cả bệnh nóng sốt, tất cả nước cuốn chìm...chẳng bị chết đột ngột, chẳng bị bệnh ác. Nhóm như vậy đều được trừ hết, chỉ trừ tại vạ đời trước thời chẳng thể trừ được.

Nếu có Tỳ Kheo, Tỳ Kheo Ni, Ưu Bà Tắc, Ưu Bà Di sáng sớm thức dậy, tắm gội, rửa sạch đầu mặt, ở ngay trước mặt Đức Phật tụng Chú này 108 biến thì tất cả ác chướng chạm vào thân, tất cả bệnh tật tự nhiên trừ khỏi, kéo dài thọ mệnh, tất cả tài bảo tự nhiên giàu đủ, tất cả chướng nạn việc chẳng lành trong thân thảy đều tiêu trừ, tất cả oan gia tự nhiên hoà giải, tất cả Yểm Đảo chẳng vướng vào thân. Nhân duyên tắm gội tụng Chú được như Phước này.

Nếu có người đầu tranh bị miệng lưỡi của quan Huyện gây khốn. Dùng Bạch Diên (vành màu trắng treo trước hoặc sau cái mũ) kết sợi dây Chú, chú vào 108 biến rồi cột trên cánh tay phải.

Nếu có người bị đau mắt. Dùng da thú kết sợi dây Ch�u rồi cột trên lỗ tai

Nếu phương khác có giặc muốn đến xâm lấn. Dùng bơ, lạc, mật, mè (hồ ma) có phần lượng bằng nhau hoà chung lại, ngay trước mặt Phật dùng miếng đồng mỏng cuốn một miếng thì một lần ném vào trong lửa, cho đến 1008 lần thời các giặc oán ấy chẳng kể xa gần, tự nhiên lui tan.

Nếu lại có người cầu sống lâu, nên dùng Lạc, Mật, gạo tẻ sao lên làm hoa. Ba loại đều ngang bằng nhau, ở trước mặt Phật dùng miếng đồng mỏng cuốn một miếng thì một lần ném vào trong lửa, đến 1008 lần. Sau đó liền ngưng.

Nếu lại có người muốn vì thân mình với vì người khác: Tất cả sự sợ hãi, tất cả các tội muốn được trừ diệt, muốn cầu tất cả phú quý tài bảo, muốn trừ chướng nạn trong thân khiến được thanh tịnh. Nếu lại có người muốn tụng trì Ch�u này thì tất cả sự sợ hãi, chướng nạn đều tự trừ diệt, chỗ làm thành tựu.

Lại nữa, người y theo tất cả Ch�u Pháp cũng được thành tựu. Nếu có tất cả oan gia thị họ cũng chẳng được dịp thuận tiện hãm hại

Nếu có người muốn làm Pháp. Nên lấy Hợp Dược (thuốc hoà lẫn với nhau) xoa bôi thân. Lấy Hồi Hương, gạo tẻ, Na La Đà, Thi Lợi Sa, Trầm Thủy Hương, Thi Lợi Gia, Uất Kim Hương, Hương Phụ Tử, Nhân Đà Bà Lộ, gỗ cây Bồ Đề... Phần thuốc của nhóm như vậy đều ngang bằng nhau rồi đem hoà chung với nhau. Sáng sớm thức dậy, tắm rửa sạch sẽ xong, dùng thuốc xoa bôi thân.

Nếu lại có người muốn thấy quốc vương, đại thần. Nên ở ngay trước Tượng, nhóm Kết Mộc làm lửa, dùng năm ngón tay nhúm lấy mè (hồ ma), ch�u một biển rồi ném vào trong lửa. Như vậy 1008 biển liền ngưng.

Nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện muốn được tất cả oan gia tự nhiên hoà giải. Nên tắm rửa sạch sẽ, mặc áo sạch. lúc nửa đêm ở ngay trước mặt Phật dùng hương hoa cúng dường. Nên dùng gạo tẻ rang lên để làm hoa, lấy Kết Mộc nhóm lửa, dùng ba ngón tay nhúm lấy hoa gạo, ch�u một biển rồi ném vào trong lửa. Như vậy 1008 biển, sau đó liền ngưng.

Nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện ban đêm thấy mộng ác, oan gia rình rập tìm dịp thuận tiện hãm hại, tất cả chỗ làm chẳng được hài lòng. Vào lúc sáng sớm ngày 14, trọn ngày nhịn ăn đến khi chiều tối dùng nước nóng thơm tắm rửa thân thể, mặc áo mới sạch, ở trước mặt Phật tụng Ch�u, tùy theo sức của mình chẳng hạn định nhiều ít, chỉ tận chí lực cho đến khi ngưng nghỉ chẳng được ra khỏi Đạo Trường, rồi nằm ngủ ở trước Tượng. Đến sáng sớm ngày 15, thức dậy rửa sạch tay, bỏ đầy các vật trong nước sạch làm Thang nước nóng. Ở trong Thang ấy nên lấy cây cỏ tốt, mỗi loại tùy theo phần rồi bỏ vào trong Thang. Lọc loại cỏ ấy sau đó dùng Đinh Hương, Tử Đàn, Bạch Đàn mài thành bột, tùy theo phần ném vào trong Thang. Nên lấy hai cái chậu bằng đồng, ngói chứa năm đấu, đổ nước thơm đầy tràn các chậu rồi để trước mặt Tượng, ch�u 1008 biển xong, liền dùng nước nóng này (thang) tắm rửa thân thể, sau đó mới ăn.

Nếu lại có người bị thuốc độc. Lấy cây Tử Đàn chặt khoảng một thốn làm như gân thịt, làm 1008 đoạn, dùng phân bò bôi lên rồi nhóm lửa ở trước mặt Tượng. Lấy một đoạn cây thì ch�u một biển rồi ném vào trong lửa 1008 lần, sau đó liền ngưng, xưng tên người bệnh "*Tôi vì người này trừ chất độc của thuốc ấy*", liền được trừ khỏi

Ch�u này có công năng chẳng thể nói hết. Nếu trong tâm mong muốn làm việc gì thời y theo Ch�u Pháp này, không có gì không thành tựu"

Bấy giờ **Câu Lưu Tôn Phật** ở tại không trung vì tất cả chúng sinh, trừ tất cả bệnh, trừ tất cả Quỷ ác, chướng nạn mà nói Chú là:

"Nam mô phật đà gia

Nam mô đạt ma gia

Nam mô tăng già gia

Nam mô câu lâu tôn, đa tha già đa gia, a-la-ha đề, tam miếu tam phật đà gia
Án, ca tra ca tra ca tra ca tra, cát đế cát đế cát đế cát đế

Nam mô tát bà đa tha già đế tỳ-du, a-la-ha đế, tam miếu tam phật đà tỳ-gia, sa-ba ha"

*) Namō buddhāya

Namō dharmāya

Namō saṅghāya

Namō Krakucchanda-tathāgatāya-arhate-samyaksambuddhāya

Oṃ_ Kaṭa kaṭa kaṭa kaṭa_ kaṭi kaṭi kaṭi kaṭi

Namō sarva-tathāgatebhyu arhate-samyaksambuddhebhyaḥ_ svāhā

Khi ấy Đức Phật Câu Lưu Tôn (Krakucchanda) nói Chú này xong, liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: "Chú này là điều mà hằng hà sa chư Phật cùng tên **Câu Lưu Tôn** đã nói. Nay Ta nói, Ta cũng khen ngợi vô lượng Công Đức chẳng thể nghĩ bàn của Chú này. Nay ông hãy chí Tâm thọ trì.

Nếu đời vị lai có người thọ trì Chú này, ở trong Tam Bảo chí tâm kính tin, tắm rửa bằng nước nóng thơm, mặc áo sạch mới, dùng hương hoa cúng dường tượng Phật. Ở ngay trước mặt tượng, quỳ gối chấp tay tụng Chú 108 biến thời ở trong bảy trăm thân tự biết Túc Mệnh. Nếu muốn sinh về cõi Trời sẽ làm vua trong chư Thiên, nếu sinh trong loài người liền làm Chuyển Luân Thánh Vương

Nếu có thể ngày ngày thọ trì thì người ấy khi chết liền vãng sinh trong hàng người chẳng sinh của nước Vô Lượng Thọ

Nếu người ngày đêm đọc tụng Chú này thì thân ấy chẳng bị vướng hết thảy tất cả bệnh ngang ngược

Nếu lúc muốn ăn thời trước tiên nên Chú bảy biến, sau đó mới ăn thì tất cả tật bệnh trong thân tự nhiên trừ khỏi.

Nếu có người bị tất cả Quỷ ác đánh đập, hoặc bị Quỷ ác bám dính. Làm nước nóng thơm tốt (hảo hương thang) dùng Chú này chú vào 1008 biến, sau đó đem nước nóng này tắm rửa người bệnh, vẫn dùng Chú này chú vào người bệnh 1008 biến thì bệnh ấy liền được trừ khỏi.

Nếu lại có người, thân sinh nhọt ác. Dùng con dao bằng thép đã tôi luyện, chú vào người bệnh này. Lại lấy cây kim bằng đồng, chú vào sau đó châm lên trên nhọt, liền được trừ khỏi.

Nếu lại có người bị tất cả lao ngục cột trói. Dùng Chú này chú vào bàn tay kẻ ấy bảy biến, xong tự xoa mặt thì tất cả việc quan tự nhiên giải thoát.

Nếu người luôn trì Chú này thì tất cả tài vật tự nhiên sung túc không bị thiếu thốn, tất cả chướng nạn liền được tiêu diệt.

Nếu người muốn cầu nhìn thấy Phật. Giữ gìn phòng xá sạch sẽ, dùng bùa thơm xoa bôi mặt đất, an trí tượng Phật; treo lụa màu, phan, lọng, hương hoa cúng dường. Dùng nước nóng thơm tắm gội thân thể, mặc quần áo sạch, đốt Trầm Thủy Hương. Ở trước mặt Tượng, quỳ gối hướng mặt về phía Chính Đông, mặt tượng ấy hướng và phương Tây, tụng Chú 1008 biến. Tụng xong, liền ở trước mặt tượng, hướng đầu về

phương Đông nằm ngủ, ở trong mộng ấy liền được thất Phật, hết thấy sự nhớ nghĩ trong tâm, lúc đó liền thấy.

Hoặc nghĩ mạng ấy dài ngắn, lúc đó liền được tự biết. Hoặc nghĩ thân ấy có bệnh, không có bệnh, lúc đó cũng thấy. Hoặc có oan gia đấu tranh thắng thua...đều biết nhóm như vậy. Tâm đã nhớ nghĩ điều gì, lúc đó đều biết. Cảm được mộng đó xong, tất cả chướng nạn tật bệnh trong thân đều tự tiêu trừ không còn dư sót"

Bấy giờ **Câu Na Hàm Mâu Ni Phật** ở tại không trung, muốn vì tất cả chúng sinh, trừ các bệnh, trừ tất cả Quỷ ác, chướng nạn mà nói Chú là:

"Nam mô phật đà gia

Nam mô đạt ma gia

Nam mô tăng già gia

Nam mô Ca na ca mâu ni dịch, đa tha già đa dịch, a-la-ha đề, tam miệu tam phật đà gia

Án, bà la bà la bà la bà la, tư lợi tư lợi tư lợi tư lợi, tư la ba gia, đà ma đà ma đà ma đà ma, đầu mưu đầu mưu đầu mưu đầu mưu, đầu ma ba dạ

Nam mô na ma ca na ca mâu ni dịch, đa tha già đa dịch, a-la-ha đế, tam miệu tam phật đà gia, tư điền đầu mạn đa-la, ba la, sa-ba ha"

*) Namō buddhāya

Namō dharmāya

Namō saṅghāya

Namō Kanakamuṇiya_tathāgatāya-arhate-samyaksambuddhāya

Oṃ_Bhara bhara bhara bhara_siri siri siri siri_sira-bhaya dhama dhama dhama dhama_dhumu dhumu dhumu dhumu_dhuma-bhaya

Namō namaḥ kanakamuṇiya-tathāgatāya-arhate-samyaksambuddhāya _siddhyantu mantra-bala _svāhā

Khi ấy Đức Phật Câu Na Hàm Mâu Ni (Kanakanamuni) bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:"Nếu kẻ trai lành, người nữ thiện thọ trì Chú này, sao chép lưu thông liền xa tất cả oan gia chẳng có dịp thuận tiện hãm hại, lửa chẳng thể thiêu đốt, nước chẳng thể cuốn chìm, chẳng bị sấm chớp sét đánh.

Nếu có người đem thuốc độc trao cho người trì Chú đó. Người ấy ăn vào như ăn món ăn ngon lành, tự nhiên tiêu hoá, không có các khí độc, chẳng bị sợ hãi bởi tất cả sự chết đột ngột. Tất cả thức đã ăn vào trong bụng, tự nhiên tiêu hoá, được sắc đẹp, được sức mạnh, thọ mệnh kéo dài, luôn thường phú quý, tài bảo tự nhiên, tất cả chư Phật nhớ nghĩ ủng hộ.

Nếu người đời quá khứ có ba nghiệp **chướng nặng** mà có thể một ngày tụng Chú này ba biến, liền được trừ diệt.

Nếu lại có người muốn trị bệnh của mình với bệnh của người khác. Nên giữ gìn phòng xá sạch sẽ, dùng bùn thơm xoa bôi mặt đất. Người ấy dùng nước nóng thơm tắm gội thân thể, đốt nhóm hương: Trầm Thủy, Huân Lục... cầm mọi loại thức ăn trong sạch dâng hiến Phật, tùy theo sức chọn làm. Người bệnh ở trước mặt Tượng, xưng tên người bệnh rồi chú vào, liền được trừ khỏi. Tất cả Quỷ Thần, Vọng Lượng bám dính người, dùng Chú này chú vào nước thơm rồi tắm gội thân, liền tự tiêu trừ.

Nếu lại có người, thân sinh Đoàn Phong, Bạch Tiễn cùng với bệnh ghê lở. Lấy rễ Xương Bò đâm giã làm một thẳng bột, rồi hoà với Bạch Mật. Ở ngay trước mặt

Tượng, chú 1008 biến. Lúc sáng sớm chưa ăn, mỗi ngày lấy một thìa vuông một thốn, uống vào liền được trừ khỏi và tất cả bệnh kết tích qua đêm cũng được trừ khỏi

Nếu có người bị bệnh nóng lạnh. Hoặc bốn ngày phát bệnh một lần, hoặc ba ngày phát bệnh một lần, hoặc hai ngày phát bệnh một lần, hoặc một ngày phát bệnh một lần. Lấy hoa tạp làm mao, ở ngay trước Tượng, chú 1008 biến rồi xỏ sâu trên đầu người bệnh, liền được trừ khỏi.

Nếu lại có người bị Quỷ ác đánh, miệng bị cầm chẳng nói được. Ở ngay bên cạnh lỗ tai người bệnh, nhỏ tiếng chú 1008 biến liền được trừ khỏi.

Nếu lại có người bị Quỷ điên đánh, hoặc quỷ Phú Đan Na (Putana), quỷ Ca Tra Phú Đan Na (Kaṭaputana), quỷ Tỳ Xá Xà (Piśāca), quỷ Curu Bàn Trà (Kumbhaṇḍa), tất cả các hàng Quỷ ác. Lấy hoa đã hiến trên thân Phật, chú 1008 biến rồi thiêu đốt, xông nơi lỗ mũi của người bệnh. Khi khói ấy nhập vào liền được trừ khỏi.

Nếu trong tâm đã nhớ nghĩ điều gì thì thấy đều được thành tựu. Chú này có công năng như vậy, nói chẳng thể hết.

Bây giờ **Ca Diếp Phật** ở trong hư không, muốn vì chúng sinh, trừ tất cả bệnh, trừ tất cả Quỷ ác, chướng nạn mà nói Chú là:

"Nam mô phật đà gia

Nam mô đạt ma gia

Nam mô tăng già gia

Án, ha la ha la ha la ha la, ha ha ha

Nam mô ca-diếp-ba gia, đa tha già đa gia, a-la-ha đề, tam miểu tam phật đà, tư diên đố, mạn đa-la, ba đà, sa-ba ha"

*) Namō buddhāya

Namō dharmāya

Namō saṅghāya

Oṃ _ hāra hāra hāra hāra _ ha ha ha

Namō kāśyapāya-tathāgatāya-arhate-samyaksambuddhāya siddhyantu mantra-pada _ svāhā

Khi ấy Đức Phật Ca Diếp (Kāśyapa) bảo Hư Không Tạng Bồ Tát rằng:"Ta có Chú này là điều mà hằng hà sa chư Phật đã nói. Nay Ta cũng nói, ông nên thọ trì đọc tụng, ngày đêm nhớ niệm đừng để cho quên mất. Trong đời vị lai, nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện thọ trì Chú này, một ngày tụng ba thời, tùy theo sức nhiều ít. Người ấy năm ngủ, trong cảnh ban đêm được thấy chư Phật. Nếu được cảnh này thì tất cả tội nặng, tự nhiên tiêu diệt.

Nếu có người tạo tội năm Nghịch, chẳng tin Đại Thừa. Tội nặng như vậy chẳng thể cứu giúp. Hết thấy sự nghiệp, tụng Chú này xong đều được thành tựu. Tất cả bệnh Đoàn Phong, Bạch Tiễn, ghẻ lở...lấy hoa thân thân Phật, ở ngay trước Tượng, chú 1008 biến rồi đâm giã thành bột hoà chung với nước lạnh. Xong xoa bôi lên chỗ bị bệnh, liền được trừ khỏi. Nếu hoà với nước lạnh rồi uống vào cũng tốt.

Nếu lại có người bị bệnh đau buốt đầu. Lấy hoa trên thân Phật, ở ngay trước Tượng, chú 1008 biến rồi đâm giã làm bột, hoà chung với nước lạnh. Xong chia làm ba phần, xoa bôi ở trên đầu. Khi khô liền bắm dính, ba lần như vậy liền được trừ khỏi.

Nếu người đàn bà bị sanh khó. Lấy hoa trên thân Phật đâm giã làm bột, hoà chung với sữa của bò rồi chung sắc. Chung sắc xong để trước mặt Tượng, chú 1008 biến rồi xoa bôi ở sản môn, liền được sinh dễ, thân liền bình phục.

Nếu Trời mưa nhiều chẳng tạnh, lấy hoa trên thân Phật, ở trước mặt Phật, chú 1008 biến rồi đem ra đất trống, thiêu đốt thì mưa liền ngưng.

Nếu lại có người bị Quỷ ác đánh, miệng bị câm không nói được. Hoặc bị quỷ Tỳ Xá Xà (Pisāca) đánh, hoặc bị bệnh kết tích, hoặc bị bệnh Thấp. Lấy hoa trên thân Phật đâm giã làm bột hoà chung với rượu hoặc rượu Bồ Đào với dùng rượu gạo, chứa đầy trong cái chén bằng bạc để ở trước mặt Tượng, chú 1008 biến rồi cho bệnh nhân uống vào, liền được trừ khỏi.

Tất cả hết thấy sự nghiệp đều ở trước Tượng, chú 1008 biến đều được thành tựu.
Nếu muốn làm tất cả việc, đọc tụng Chú này, đừng sinh tâm nghi ngờ.

Bấy giờ **Thích Ca Mâu Ni Phật** ở trong hư không, muốn vì chúng sinh, trừ tất cả bệnh, trừ tất cả Quỷ ác, chướng nạn mà nói Chú là:

"Nam mô phật đà gia

Nam mô đạt ma gia

Nam mô tăng già gia

**Nam mô xa ca mâu ni gia, đa tha già đa gia, a-la-ha đề, tam miệu tam phật
đà gia**

**Đát diệt tha: Cầu nhĩ cầu nhĩ, ma-ha cầu nhĩ, đa lệ đa lệ, ma-ha đa lệ, già lệ
già lệ, ma-ha già lệ, đạt lệ đạt lệ, ma-ha đạt lệ, đế lợi đế lợi, ma-ha đế lợi, ha ha,
cát lợi cát lợi, ma-ha cát lợi, châu lậu châu lậu, ma-ha châu lậu, di lợi di lợi, ma-
ha di lợi, đế lợi đế lợi, ma-ha đế lợi, đầu nhĩ đầu nhĩ, ma-ha đầu nhĩ, già lệ già
lệ, ma-ha già lệ, khí lợi khí lợi, ma-ha khí lợi, chi lợi chi lợi, ma ma chi lợi, sa-
ba ha"**

*) Namō buddhāya

Namō dharmāya

Namō saṅghāya

Namō Śākyamuṇiya tathāgatāya-arhate-samyaksambuddhāya

Tadyathā: Kume kume mahā-kume_ täre täre mahā-täre_ cale cale mahā-
cale_ dhare dhare mahā-dhare_ dhirī dhirī mahā-dhirī_ ha ha_ kare kare mahā-
kare_ culu culu mahā-culu_ mili mili mahā-mili_ dhirī dhirī mahā-dhirī_ dhume
dhume mahā-dhume_ cale cale mahā-cale_ kili kili mahā-kili_ cili cili mahā-cili_
svāhā

Khi ấy Đức Phật Thích Ca Mâu Ni (Śākyamuṇi) bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng: "Nếu có kẻ trai lành, người nữ thiện thọ trì đọc tụng, ngày đêm nhớ niệm Chú này thì người ấy chẳng bị sợ hãi bởi tất cả đao gậy..., chẳng bị vướng tất cả bệnh ác, chẳng bị tất cả sự chết đột ngột.... như công năng mà sáu vị Phật trước đã nói. Chú này của Ta cũng lại như vậy không có sai khác"

Bấy giờ Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát bạch Phật rằng: "Thế Tôn ! Nay con muốn nói Chú phòng hộ Thần Chú do bảy Đức Phật đã nói. Chú này hay phá tất cả tội chướng". Rồi nói Chú là:

"Nam mô phật đà gia

Nam mô đạt ma gia

Nam mô tăng già gia

**A ca xá kiết bà gia, bồ-đề tát đa ba gia, ma-ha tát đa ba gia, ma-ha ca lô ni
ca gia**

Đa diệt tha: Chi lợi chi lợi, ma-ha chi lợi, đầu lậu đầu lậu, ma-ha đầu lậu, xà bà lợi xà bà lợi, ma-ha xà bà lợi, hê lợi hê lợi, ma-ha hê lợi, sa-ba ha"

*) Namó buddhāya

Namó dharmāya

Namó saṅghāya

Ākāśāya-bodhisatvāya-mahā-satvāya- mahā-kāraṇikāya

Tadyathā: cili cili mahā-cili_ dhuru dhuru mahā-dhuru_ jvali jvali mahā-jvali_ hili hili mahā-hili_ svāhā

Nay con sẽ nói hết thầy công năng của Chú này.

Nếu người bị Quỷ ác đánh. Nên kết sợi dây Chú, chú vào 1008 biến. Dùng ba loại Tô Mạn Mộc, bọ, hạt cải (Giới Tử) lượng bằng nhau hoà chung rồi chú một biển ném vào trong lửa . Như vậy 1008 biến liền ngưng thì bệnh ấy liền được trừ khỏi.

Nếu lại có người sợ hãi, muốn kết Giới. Nên lấy con dao, chú vào 1008 biến sẽ được hộ an.

Nếu người ở trong hư không Kết Giới, sợ các Quỷ ác tìm dịp thuận tiện hãm hại. Nên lấy nước, chú vào bảy biển rồi rải bốn phương

Nếu trong thân của mình có sự sợ hãi. Kết sợi dây Chú, dùng tự phòng thân.

Nếu có người bị thuốc độc. Lấy cỏ Cổ Lũ, dùng chú vào người bệnh liền được trừ khỏi.

Nếu người có bệnh Phong. Chú vào đầu thơm 1008 biến rồi xoa bôi chỗ bị bệnh, liền được trừ khỏi.

Nếu có người bị bệnh đau lỗ tai. Lấy Thanh Mộc Hương, dùng dầu chung sắc rồi đem nhỏ vào lỗ tai ấy, liền được trừ khỏi.

Nếu người bị bệnh đau bụng. Lấy Ô Diêm (?muối có màu đen) chú vào 108 biến rồi cho người bệnh uống vào, liền được trừ khỏi.

Nếu có người bị bệnh đau răng. Lấy nước Tô Mạn, chú vào 108 biến rồi đập nát, xông cầm lấy tây sạch răng liền trừ được sự đau nhức.

Nếu có trẻ con ngày đêm kêu khóc sợ hãi. Lấy Bạch Diên kết làm sợi dây Chú, chú vào 108 biến rồi đeo dưới cổ của trẻ con, liền trừ được sự sợ hãi

Nếu có người bị đau buốt đầu. Lấy con dao bằng thép đã tôi luyện, hoặc dùng bàn tay, chú vào 108 biến rồi xoa ở trên đầu, liền được trừ khỏi.

Nếu có người bị yểm đảo chú trớ. Lấy con dao bằng thép đã tôi luyện, bảy ngày bảy đêm dùng chú vào người bệnh, liền được trừ khỏi.

Nếu có sấm chớp, sét đánh khởi dậy thời dùng tay bẻ cành Thạch Lựu, chẳng được trừ bỏ lá có gai rồi đưa tay nắm bắt hướng về nơi ấy, chú 108 biến, liền được trừ khứ.

Tất cả sự nghiệp muốn tạo làm, đọc tụng Chú này đều dùng hương hoa tươi mới cúng dường, sau đó tụng Chú thì không có gì không thành tựu".

Nói Kinh đó xong thời Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, tám Bộ Trời Rồng một thời vui vẻ khen ngợi, một lòng phụng hành.

KINH HƯ KHÔNG TẶNG BỒ TÁT HỎI
ĐÀ LA NI CHÚ CỦA BẢY ĐỨC PHẬT (Hết)

11/11/2009